

# THE FOREIGN SETTLEMENT OF KOBE

# 居留地会議

旧居留地連絡協議会・会報No6・1990年10月25日



● 公共建築賞優秀賞を授賞した、京町の神戸市立博物館

## 居留地地区の将来像を見つめ、まちづくり計画を推進したい。

旧居留地地区まちづくり推進委員会 委員長 田畑外次

「旧居留地地区まちづくり計画書」は旧居留地連絡協議会総会（4月17日）で、会員の合意のもとに決議され、笹山神戸市長に提案されました。

昭和58年6月、神戸市より、旧居留地は都市景観形成地域の指定を受け、当協議会は、まちづくりについて、調査、研究、計画案の作成、審議の諸活動を熱心につづけてまいりました。その間、まち

づくり委員はじめ関係者の皆様のご努力にあらためて敬意を表したいと思います。

行政への提案として地区の将来ビジョンを作成し計画を推進するために、「旧居留地地区まちづくり推進委員会」は、早速に発足いたしました。

\*写真は計画書、要望書を提出する南会長(中央)と田畑委員長(右)。写真左は、神戸市小川助役。



# 「旧居留地地区まちづくり計画について」

神戸市への提案から

## 旧居留地地区全体のイメージアップのために

### 【新しい機能の導入(用途)】

- ①業務に特化していた地区に、文化、教育、商業、サービス機能を導入する。
- ②まちづくりに合った機能を導入し、付加価値の高い魅力的な地区をめざす。

### 【近代建築の保存】

- ①保存だけでなく活用する。(保存活用するかどうかは所有者の裁量にゆだねる。)

### 【質の確保 デザイン・質】

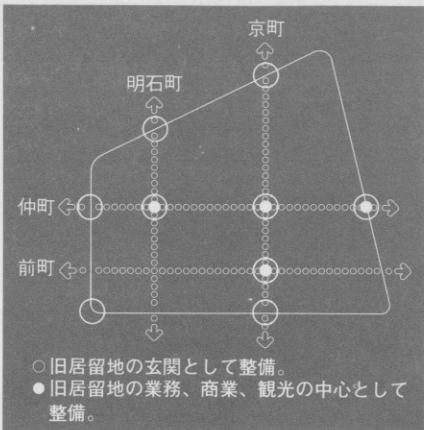
- ①屋外広告物は必要最小のものとし、街並と調和したものとする。
- ②自販機は屋外に設置しない。
- ③外壁の仕上げとデザインの質を高める。
- ④ストリートファニチャーシンボルの整備。
- ⑤駐車場を地区全体として整備促進。
- ⑥TV共調システム。
- ⑦セキュリティーの共同化。
- ⑧エネルギー(電気ガス温水冷水)共同化。
- ⑨旧居留地の雰囲気と調和した色を使用する。
- ⑩街並の緑化に協力する。
- ⑪道路上での物品販売を行わない。ただし、神戸まつりを除く。
- ⑫旧居留地の地番を表示する。

## 景観形成道路について

### 【軸(アクセス)計画 人間を中心に】

南北軸として明石町と京町を、東西軸として前町と仲町の計4本を旧居留地地区内の4つの軸として決める。この軸は明石町が商業軸として、京町が業務と旧居留地の中心軸として、仲町は東西の人の流れの中心アクセス(東遊園地と南京町を結ぶ)として、前町は歴史的散歩道として形成する。仲町、明石町を除いて他の2本はすでに景観形成道路と位置づけられている。いずれにしろ、人間中心のプロムナードとして街路景観の形成を計る。

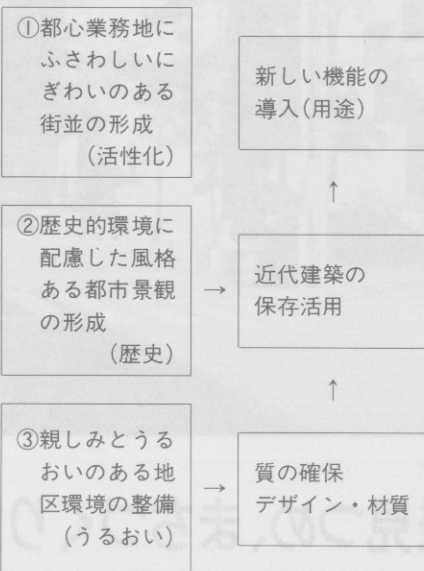
(注)景観形成道路S58.6.1指定  
京町筋、前町通、海岸通(国道2号)



## まちづくり計画のルールづくり

### 【ルールづくり(約束を守る)】

ルールの内容は、景観形成の基本方針を受けて、



## 都市景観条例の考え方が活かされた計画です。

都市景観条例は旧居留地を景観形成地域に指定した際、地域景観形成基準の基本的な考え方として、①建築物、工作物の意匠を当地区の特色ある景観にふさわしい質の高い風格のあるものに誘導すること。②都心業務地にふさわしい建築物の規模を確保すること。③敷地内に空き地を確保するなど道路や建築物と一体となったゆとりと

うるおいのある道路軸景観を形成すること。今回まとめました『旧居留地まちづくり計画』では、以上の三つの考え方が活かされ、旧居留地の発展に結びついております。58年6月以降の新築ビルはすでにこの基本方針に沿った素晴らしいものが続いています。

## 旧居留地地区の容積率改定の要望について

昭和58年旧居留地地区は都市景観形成地域に指定を受けた際に当該地域の容積率(600%、700%、800%)を容積率800%に統一していただきたいと要望書を提出以来、昭和62年度の見直し時点においても変更は行われず現在に至っており、この点も「まちづくり計画書」提出の際、笹山神戸市長に、再度、容積率アップの要望書を提出いたしました。

## 旧居留地連絡協議会ニュース

(1990年3月~9月)

- 3月 ● 会報「居留地会議」第5号発行(15日)
  - 4月 ● 総会(17日、オリエンタルホテル)
    - 第2回プロムナードコンサート開催(29日、太陽神戸三井銀行前広場)
    - ジーナス・ギャラリー完成(西町33-1)
  - 5月 ● 第5回親睦ゴルフ大会(25日、佐用ゴルフ倶楽部)
    - 南会長(南棟)優勝
  - 6月 ○ 松岡ビル完成(京町70)
  - 7月 ● 例会(25日、農業会館)
    - 15番館(ノザワ)完成(浪花町15)
  - 8月 ● NTT六甲天文通信館見学と懇親会(3日、六甲オリエンタルホテル)
- は当会の動き、○は街の動きです。

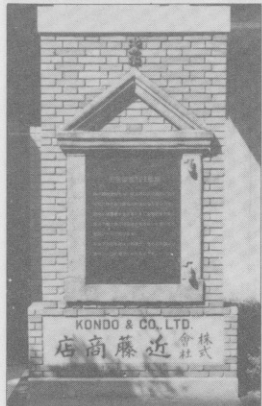
### 【都市景観条例に基づく届出を】

神戸市では、昭和58年に旧居留地地区を都市景観条例に基づく都市景観形成地域に指定しています。当地区内において建築物などの新築・増築・改築・移転・除却・大規模の修繕・大規模の模様替・外観を変更することとなる色彩の変更等を行なう場合には必ず届出を行なって下さい。また都市景観に関するご相談についてもお気軽にお越しいただきたいと思ひます。

問合せ先 神戸市役所都市計画局計画課  
都市景観係  
TEL 078(331)8181 内線4333

# 近藤商店の社名広告板が 兵庫県から表彰。

地域の景観と調和し、まちの美観向上に資する屋外広告物の掲出に顕著な功績のあった団体または個人を表彰する兵庫県の第1回シングル・サイン賞が、4月27日、近藤商店本社の社名広告板に贈られました。このモニュメントは、近藤商店の位置する108番館(明治初



年竣工)の窓まわりの一部を残したものです。下の社名板は昭和初期のもので

# 神戸市立博物館が、 公共建築賞優秀賞授賞。

この賞は、社団法人営繕協会が築後3年以上経過した建築物を対象に、設計および地域社会への貢献度や文化性が高いことなどをポイントに施設を隔年で表彰しているもの。今回は第2回。応募は、全国から103点。外観はもとより、展示や館内でのコンサート、講演会が評価されて、みごと優秀賞を授賞しました。



# 第2回 旧居留地 プロムナードコンサート開催。

第2回プロムナードコンサートは4月29日みどりの日、太陽神戸三井銀行前で、珍しい金管によるアンサンブル「コウベ・プラス・ゾリステン」を迎えて名曲を披露。この金管アンサンブルという形式は、16~17世紀のヨーロッパで全盛をきわめたスタイルで、演奏者と聴く人が共に楽しめる音楽活動をめざしています。演奏の合間に、昔の楽器、今の楽器の紹介があり、またクラシックだけでなく八木節まで演奏するなど楽しめるコンサートとして好評を博しました。

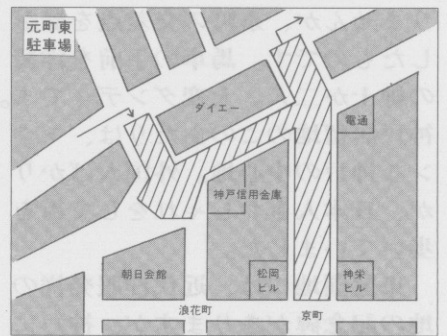
# 光ファイバーケーブル、 埋設工事開始。

高度な通信システムに対応できる、光ファイバーケーブルの埋設工事が旧居留地で始まっています。

工事は明石町と仲町の一部が平成3年3月に工事終了予定。「将来に備えての工事です。なにかとご迷惑をおかけしますがご協力ください。」N T Tから会員のみなさまにお伝えくださいとのことです。

# 平成5年度に、神戸市が 地下駐車場。

神戸市土木局では、旧居留地の山側ほぼ中央に、収容台数約260台の市の駐車場を平成5年度に完成させる計画を発表いたしました。地下2階2層で、工事開始は今年度末の予定。(下図の斜線部)



## 旧居留地連絡協議会 会員

- 朝日ビルディング神戸支店
- 朝日生命保険相互会社神戸支社
- 千代田火災海上保険(株)
- 中央興業(株)
- 第一ビルディング神戸事業所
- 大広神戸支社
- 大協殖産(株)
- 大丸神戸店
- 大電神戸倉庫(株)
- 同和火災海上保険神戸支店
- 大日産業(株)神戸支店
- 平和不動産(株)神戸出張所
- 兵庫農産物(株)神戸支店
- 兵庫信用保証協会
- 兵庫クレジットサービス(株)
- 兵庫銀行本店
- 入江ビルディング(株)
- 兼松江商船(株)
- 川崎汽船(株)

- 電産業(株)神戸営業所
- 西電力(株)三宮営業所
- 西殖産(株)
- 華東聯合有限公司
- 建神エスデー
- K D D 神戸支店
- 鴻池組神戸支店
- 神戸ビル管理(株)
- 神戸貿易協同組合
- 神戸市民生協同組合
- 神戸市立博物館
- 神戸信用金庫本店
- 公共建物(株)神戸事務所
- 近藤商(株)神戸支店
- 和不動産(株)神戸支店
- 岡不動産(株)
- 松下電器産業(株)
- 南海興産(株)

- 三菱銀行神戸支店
- 三菱信託銀行(株)神戸支店
- 日本銀行神戸支店
- 日本毛織(株)
- 日本長期信用銀行神戸支店
- 農林中央金庫神戸事務所
- N T T 神戸料金センター
- N T T 神戸ネットワークセンター
- N T T 神戸支店
- 西日本銀行神戸支店
- オギサカ(株)
- 大林組神戸支店
- オリエンタルホテル
- ポール・スチュアート・ジャパン
- 三菱光証券(株)
- 三機工業(株)
- 神栄石野証券(株)
- 神港ビルヂング(株)
- 商工組合中央金庫神戸支店
- 商船三井興産(株)神戸事務所
- 住友生命保険相互会社神戸西支社

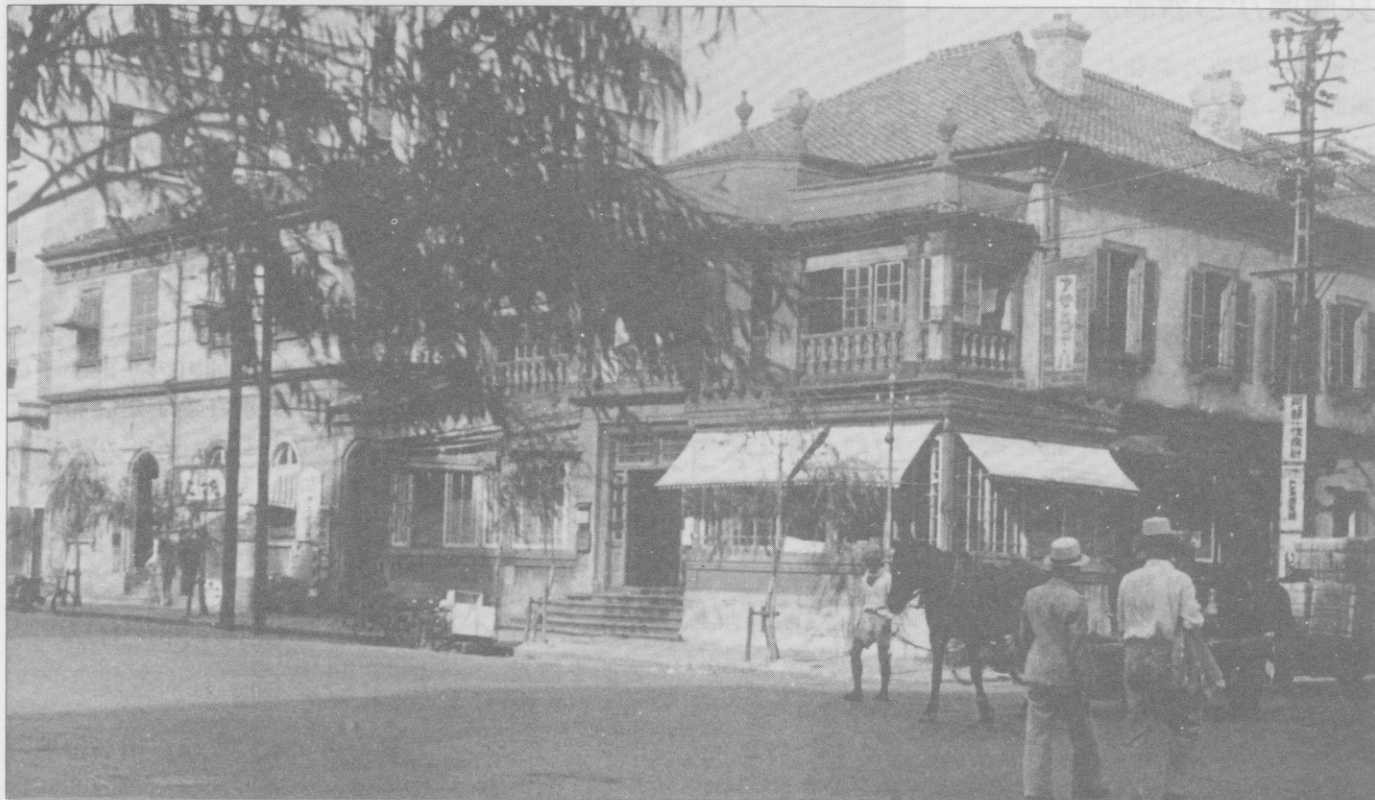
- 共生興不動産(株)
  - 塩田商社
  - 大清(株)
  - 太陽神戸三井銀行神戸中央支店
  - 太陽神戸三井銀行神戸本部
  - 泰神殖産(株)
  - 大正海上火災保険(株)神戸支店
  - 泰和実業(株)
  - 高砂商行
  - 東海銀行神戸支店
  - 東京海上火災保険(株)神戸支店
  - 東神ビルディング(株)
  - 山本ビル
  - 安田信託銀行(株)神戸支店
- (1990年10月現在、79社)  
●名簿はA B C順。

**新会員募集**

●入会のお問い合わせ、お申込みは  
神戸市中央区京町79 南棟  
TEL.078(331)3345

旧居留地連絡協議会  
神戸市中央区江戸町91 旧神戸銀行協会内  
TEL.078(331)2761

A HISTORY OF THE FOREIGN SETTLEMENT ⑥



●写真は、京町・仲町交差点(現関西電力駐車場)

神戸ダンディズムの伝統は、旧居留地から。

この写真は、年代が明かではありませんが、京町の交差点を撮影したものです。馬車の手前を洋装の紳士が二人。大変ダンディです。神戸居留地のこのあたりは、モダンな神戸の中心地。外国人ばかりか、日本人もおしゃれをして街を歩いていました。

東遊園地には、近代洋服発祥の地の記念碑がありますが、神戸に外国人のためのテーラーが登場したのは1868年、開港直後のことです。ドイツ人プラントが先駆けと

なって開業し、以後イギリス人のカベルデュやスキップワースなどもつぎつぎと洋服店を始めています。そのころは、テーラーといえば、ほとんどが外国人でしたが、ハイカラな新職業への憧れからか旧居留地16番のカベルデュ、30番のスキップワースなどのもとの日本人が修行を積み、関西でも評判の店を開いています。

明治の半ばごろになると、一部の日本人の間で、洋行ブームがおきます。海外へ出かける際は、神

戸で洋服を新調し旅行の用意をすることが洋行族にとってのステータス。「しゃれた服なら神戸に限る」といわれ、神戸のテーラーたちは、一流のテーラーをめざしてますます腕を磨いていったといわれています。おしゃれな神戸のルーツは、旧居留地のこんな歴史に裏付けられています。

●写真提供：佐久間泰夫氏  
(旧居留地連絡協議会事務局)

特報 '90旧居留地クリスマスキャロル  
12月23日(日)開催決定!

‘場を創る OGISAKA



オギサカ株式会社

神戸市中央区江戸町104 オギサカ20ビル

☎078-321-7777(代) FAX078-321-7788

東京・大阪・神戸・広島・福岡・ニューヨーク・ロサンゼルス・ブリュッセル・パリ・ミラノ・バンクーバー・デニア(スペイン)・ホンコン

Paul Stuart



ポール・スチュアート 神戸店/神戸市中央区浪花町64 Tel. 078-322-3101

営業時間 11:00~19:30 定休日水曜